

新型インフルエンザに係る対応 夏季休業中（中国語） 暑假中新型流行性感冒的对策

現在、愛知県においても新型インフルエンザの新たな感染者が確認されています。
目前，在愛知縣也確認到新型流行性感冒的新感染者。

夏季休業中においても、栄養のバランスのとれた食事をする、睡眠を十分にとるなど、規則正しい生活習慣を心がけさせて、お子様の体調管理に十分ご留意していただきますようお願いいたします。

在暑假期间，要注意营养平衡，保证睡眠时间等，过有规律的生活。请充分留意您的孩子的健康管理。

さらに、「熱がある」「咳がでる」など、体調不良を訴えた場合には早めに受診をするとともに、外出を控えゆっくりと休養させることが大切です。

在「发热」，「咳嗽」等，身体不好的时候，尽早就诊，减少外出，安静休养是非常重要的。

また、夏季休業中の諸活動（プール開放、当番・係活動等）への参加についてや、お子様が医療機関を受診された場合については、次の点にご留意ください。

另外，如果您的孩子在医疗机构接受了诊治，关于暑假期间的各种活动（游泳，值日，负责人等），请注意以下几点。

- 体調不良の場合には無理をせず、参加を見合わせてください。
在身体不好的时候不要勉强参加。
- 医療機関にて「インフルエンザ」または「インフルエンザの疑い」と診断された場合には、学校へ報告してください。
被医疗机构诊断为「流行性感冒」或「可能是流行性感冒」时，请向学校汇报。
- インフルエンザの簡易検査を実施した場合は、主治医に「A型」か「B型」を確認して報告をしてください。
如果接受了流行性感冒的简易检查，请向主治医师确认是「A型」还是「B型」后汇报给学校。

学校は保健所へ欠席状況を報告することになっています。保健所から調査のため、家庭へ連絡がある場合があります。

学校将向保健所汇报缺席情况。保健所为了进行调查，可能会和家庭进行联系。

ご不明な点がございましたら、学校までお問い合わせください。

如有不明之处，请向学校询问。